

SICHERHEITSHINWEISE • Safety instructions • Consignes de sécurité • Istruzioni di sicurezza • Instrucciones de seguridad • Instruções de segurança

• Veiligheidsinstructies • Οδηγίες ασφαλείας • Bezpečnostní pokyny • Instrukcje bezpieczeństwa • Varnostna navodila • Bezpečnostné pokyny • Instrucțiuni de siguranță • Инструкции за безопасност • Biztonsági utasítások • Sigurnosne upute • Drošības instrukcijas • Saugos instrukcijos • Ohutusjuhised • Sikkerhedsinstruktioner • Turvallisuusohjeet • Säkerhetsinstruktioner

WERKZEUGWAGEN / ROLLWERKBANK

DE: Werkstattwagen und Rollwerkbänke sind kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren grundsätzlich fern! Tragen Sie angemessene Schutzkleidung: Eine Schutzbrille sowie Schutzhandschuhe und Sicherheitsschuhe. Nutzen Sie stets das richtige Werkzeug für die jeweilige Anwendung! Arbeiten Sie nie mit beschädigtem Werkzeug! Beschädigte Werkzeuge müssen sofort ersetzt werden! Prüfen Sie Werkzeugwagen / Rollwerkbank vor jeder Verwendung auf Schäden! Achten Sie stets auf eine sichere und aufgeräumte Arbeitsumgebung. Das Werkzeug muss sauber sein! Betätigen Sie immer die Bremse, wenn der Wagen abgestellt wird. Öffnen Sie immer nur eine Schublade. Bewahren Sie die schwersten Werkzeuge immer in der unteren (Schwerlast-)Schublade auf! Beachten Sie die zulässige Tragkraft der einzelnen Schubladen und die Gesamttragkraft des Werkzeugwagens! Bewegen Sie den Werkzeugwagen nur mit geschlossenen und verriegelten Schubladen! Achten Sie dabei auf nicht gesicherte, lose auf der Ablage oder Arbeitsfläche liegende Gegenstände! Benutzen Sie den Werkzeugwagen nicht als Leiterersatz! Spitze oder scharfe Gegenstände niemals ungesichert im Werkzeugwagen aufbewahren! Achten Sie beim Öffnen und Schließen der Schubladen auf Finger und Gliedmaßen - Quetschgefahr!

WORKSHOP TROLLEYS / ROLLING WORKBENCHES

EN: Workshop trolleys and rolling workbenches are not toys. Keep them out of reach of children and pets at all times! Wear suitable protective clothing: safety glasses, protective gloves, and safety shoes. Always use the correct tool for the specific application. Never work with damaged tools - replace them immediately. Inspect the workshop trolley or rolling workbench for damage before each use. Always maintain a safe and tidy working environment. Ensure tools are clean. Always engage the brake when the trolley is stationary. Open only one drawer at a time. Store the heaviest tools in the lower (heavy-duty) drawer. Observe the permissible load capacity of each drawer and the total load capacity of the trolley. Move the trolley only with drawers closed and locked. Watch out for unsecured items lying on the top or work surface. Never use the workshop trolley as a substitute for a ladder. Never store sharp or pointed items in the trolley without securing them. Be mindful of fingers and limbs when opening or closing drawers - risk of pinching!

SERVANTES D'ATELIER / ÉTABLIS MOBILES

FR: Les chariots d'atelier et les établis roulants ne sont pas des jouets. Gardez-les toujours hors de portée des enfants et des animaux domestiques ! Portez des vêtements de protection appropriés : des lunettes de sécurité ainsi que des gants et des chaussures de sécurité. Utilisez toujours l'outil adapté à l'application ! Ne travaillez jamais avec des outils endommagés ! Les outils endommagés doivent être immédiatement remplacés ! Vérifiez les chariots d'atelier / établis roulants avant chaque utilisation pour détecter d'éventuels dommages ! Veillez toujours à un environnement de travail sûr et organisé. L'outil doit être propre ! Actionnez toujours le frein lorsque le chariot est stationné. Ouvrez toujours une seule tiroir à la fois. Rangez les outils les plus lourds dans le tiroir inférieur (pour charges lourdes) ! Respectez la capacité de charge maximale de chaque tiroir ainsi que la capacité totale de charge du chariot d'atelier ! Déplacez le chariot uniquement lorsque les tiroirs sont fermés et verrouillés ! Faites attention aux objets non sécurisés ou non fixés sur le dessus ou la surface de travail ! N'utilisez pas le chariot comme une échelle ! Ne rangez jamais d'objets pointus ou tranchants de manière non sécurisée dans le chariot ! Faites attention à vos doigts et membres lors de l'ouverture et de la fermeture des tiroirs - risque de pincement !

CARRELLI DEGLI ATTREZZI / BANCO DI LAVORO MOBILE

IT: I carrelli e le bancarelle mobili non sono giocattoli. Tienili sempre lontani da bambini e animali domestici! Indossa abbigliamento protettivo adeguato: occhiali protettivi, guanti e scarpe di sicurezza. Usa sempre lo strumento giusto per l'applicazione specifica! Non lavorare mai con attrezzi danneggiati! Gli attrezzi danneggiati devono essere sostituiti immediatamente! Controlla sempre il carrello degli attrezzi / la bancarella mobile prima di ogni utilizzo per verificarne eventuali danni! Mantieni sempre un ambiente di lavoro sicuro e ordinato. Gli attrezzi devono essere puliti! Attiva sempre il freno quando parcheggi il carrello. Apri sempre solo un cassetto alla volta. Conserva sempre gli attrezzi più pesanti nel cassetto inferiore (per carichi pesanti)! Verifica la capacità di carico di ciascun cassetto e la capacità complessiva del carrello degli attrezzi! Sposta il carrello degli attrezzi solo con i cassetti chiusi e bloccati! Fai attenzione a oggetti non fissati o in bilico sul piano di lavoro o di appoggio! Non usare il carrello degli attrezzi come una scala! Non conservare mai oggetti appuntiti o affilati senza protezione nel carrello degli attrezzi! Fai attenzione a mani e dita quando apri e chiudi i cassetti - rischio di schiacciamento!

CARROS DE TALLER / BANCOS DE TRABAJO MÓVILES

ES: Los carros de taller y los bancos de trabajo móviles no son juguetes. ¡Manténgalos siempre fuera del alcance de los niños y las mascotas! Use equipo de protección adecuado: gafas de seguridad, guantes de protección y calzado de seguridad. Utilice siempre la herramienta correcta para cada aplicación. No trabaje nunca con herramientas dañadas. Las herramientas dañadas deben reemplazarse de inmediato. Revise el carro de herramientas o el banco móvil en busca de daños antes de cada uso. Asegúrese siempre de trabajar en un entorno seguro y ordenado. ¡Las herramientas deben estar limpias! Accione siempre el freno cuando el carro esté estacionado. Abra solo un cajón a la vez. Guarde las herramientas más pesadas siempre en el cajón inferior (de carga pesada). Respete la capacidad máxima de carga de cada cajón y la carga total del carro de herramientas. Mueva el carro de herramientas únicamente con los cajones cerrados y bloqueados. Evite objetos sueltos o sin asegurar en la bandeja o la superficie de trabajo. No utilice el carro de herramientas como sustituto de una escalera. No almacene objetos afilados o puntiagudos sin protección en el carro de herramientas. Al abrir y cerrar los cajones, tenga cuidado con los dedos y las extremidades: ¡riesgo de aplastamiento!

GEREEDSCHAPSWAGENS / ROLBANKEN

NL: Werkplaatswagens en rolwerkbanken zijn geen speelgoed. Houd ze altijd uit de buurt van kinderen en huisdieren! Draag passende beschermende kleding: een veiligheidsbril, handschoenen en veiligheidsschoenen. Gebruik altijd het juiste gereedschap voor de betreffende toepassing! Werk nooit met beschadigd gereedschap! Beschadigd gereedschap moet onmiddellijk worden vervangen! Controleer de gereedschapswagen / rolwerkbank voor elke gebruik op schade! Zorg altijd voor een veilige en opgeruimde werkomgeving. Het gereedschap moet schoon zijn! Zet altijd de rem in wanneer de wagen wordt geparkeerd. Open altijd slechts één lade. Bewaar de zwaarste gereedschappen altijd in de onderste (zware) lade! Houd rekening met het toegestane draagvermogen van de afzonderlijke laden en het totale draagvermogen van de gereedschapswagen! Beweeg de gereedschapswagen alleen met gesloten en vergrendelde laden! Let op niet-zekergestelde, losse voorwerpen op de plank of werkbank! Gebruik de gereedschapswagen niet als ladder! Bewaar scherpe of puntige voorwerpen nooit onbeveiligd in de gereedschapswagen! Let op vingers en ledematen bij het openen en sluiten van de laden - beknellingsgevaar!

CARROS DE FERRAMENTAS / BANCOS DE TRABALHO MÓVEIS

PT : Assoalhos e bancadas móveis não são brinquedos. Mantenha-os sempre longe de crianças e animais de estimação! Use roupas de proteção adequadas: óculos de segurança, luvas e calçados de segurança. Sempre use a ferramenta certa para a aplicação adequada! Nunca trabalhe com ferramentas danificadas! Ferramentas danificadas devem ser substituídas imediatamente! Verifique a caixa de ferramentas / bancada móvel antes de cada uso para danos! Mantenha sempre um ambiente de trabalho seguro e organizado. A ferramenta deve estar limpa! Acione sempre o freio ao estacionar o carrinho. Abra sempre apenas uma gaveta. Guarde as ferramentas mais pesadas sempre na gaveta inferior (gaveta de carga pesada)! Observe a carga máxima permitida para cada gaveta e a carga total máxima do carrinho de ferramentas! Mova o carrinho de ferramentas apenas com as gavetas fechadas e travadas! Preste atenção em objetos soltos e não fixados na prateleira ou na área de trabalho! Não use o carrinho de ferramentas como escada! Nunca guarde objetos pontiagudos ou afiados sem segurança no carrinho de ferramentas! Tenha cuidado ao abrir e fechar as gavetas para evitar o risco de esmagamento de dedos e membros!

KAROTZIA ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ / ΚΙΝΗΤΕΣ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑΚΕΣ ΜΠΑΝΚΕΣ

EL : Τα εργαλειοφόρια και τα κινητά πάγκοι εργασίας δεν είναι παιχνίδια. Κρατήστε τα πάντα μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα! Φορέστε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία: γυαλιά ασφαλείας, γάντια και υποδήματα ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε πάντα το κατάλληλο εργαλείο για την εκάστοτε εφαρμογή! Μην εργάζεστε ποτέ με κατεστραμμένα εργαλεία! Τα κατεστραμμένα εργαλεία πρέπει να αντικαθίστανται άμεσα! Ελέγξτε το εργαλειοφόρο / κινητό πάγκο πριν από κάθε χρήση για ζημιές! Φροντίστε για ένα ασφαλές και οργανωμένο εργασιακό περιβάλλον. Το εργαλείο πρέπει να είναι καθαρό! Πάντα να ενεργοποιείτε το φρένο όταν παρκάρετε το καρότσι. Ανοίξτε πάντα μόνο ένα συρτάρι. Αποθηκεύστε τα πιο βαριά εργαλεία πάντα στο κάτω (βαρύ) συρτάρι! Προσέξτε τη μέγιστη επιτρεπόμενη φόρτωση κάθε συρταριού και τη συνολική φόρτωση του εργαλειοφόρου! Μετακινήστε το εργαλειοφόρο μόνο με τα συρτάρια κλειστά και κλειδωμένα! Προσέξτε τα αντικείμενα που δεν είναι ασφαλισμένα και βρίσκονται χαλαρά στην επιφάνεια ή στον πάγκο εργασίας! Μην χρησιμοποιείτε το εργαλειοφόρο ως εναλλακτική σκάλα! Μην αποθηκεύετε αιχμηρά ή κοφτερά αντικείμενα χωρίς ασφάλεια στο εργαλειοφόρο! Προσέξτε τα δάχτυλα και τα μέλη σας κατά το άνοιγμα και το κλείσιμο των συρταριών – υπάρχει κίνδυνος τσιμπήματος!

VERKTYGSVAGNAR / RULLBÄNKAR

SE: Verktögsvagnar och rullbord är inte leksaker. Håll dem alltid borta från barn och husdjur! Bär lämplig skyddsutrustning: skyddsglasögon, handskar och säkerhetsskor. Använd alltid rätt verktyg för den aktuella uppgiften! Arbota aldrig med skadade verktyg! Skadade verktyg ska omedelbart ersättas! Kontrollera verktögsvagnen / rullbordet före varje användning för skador! Se till att arbetsmiljön är säker och välorganiserad. Verktöget måste vara rent! Sätt alltid på bromsen när vagnen är parkerad. Öppna alltid bara en låda. Förvara de tyngsta verktygen alltid i den nedersta (tunga) lådan! Observera den maximala tillåtna belastningen för varje låda och den totala belastningen för verktögsvagnen! Flytta verktögsvagnen endast med stängda och låsta lådor! Var uppmärksam på oskyddade, lösa föremål på hyllan eller arbetsytan! Använd inte verktögsvagnen som en stega! Förvara aldrig vassa eller skarpa föremål oskyddade i verktögsvagnen! Var försiktig med fingrar och kroppsdelar när du öppnar och stänger lådorna – risk för klämnning!

ALATNI VOZ / ROLNE RADNE STOLICE

HR: Kolači i mobilne radne klupe nisu igračke. Držite ih uvijek izvan dosega djece i kućnih ljubimaca! Nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću: zaštitne naočale, rukavice i sigurnosnu obuću. Uvijek koristite odgovarajući alat za odgovarajuću primjenu! Nikada ne radite s oštećenim alatom! Oštećeni alati moraju se odmah zamijeniti! Provjerite alatnu kolicu / mobilnu radnu klupe prije svake uporabe na oštećenja! Uvijek održavajte sigurno i uredno radno okruženje. Alat mora biti čist! Uvijek aktivirajte kočnicu kada parkirate kolicu. Otvorite uvijek samo jednu ladicu. Teže alate uvijek pohranite u donjoj (teškoj) ladici! Obratite pažnju na dopuštenu nosivost svake ladice i ukupnu nosivost alatne kolice! Premjestite alatnu kolicu samo s zatvorenim i zaključanim ladicama! Obratite pažnju na nesigurne, labave predmete na stolu ili radnoj površini! Nemojte koristiti alatnu kolicu kao zamjenu za ljestve! Nikada ne pohranjujte oštre ili oštre predmete nesigurno u alatnu kolicu! Obratite pažnju na prste i udove prilikom otvaranja i zatvaranja ladica – rizik od stiskanja!

WÓZEK NARZĘDZIOWY / STOLIK ROBOTNICZY

PL: Wózek narzędziowy i stoły robocze nie są zabawkami. Trzymaj je z dala od dzieci i zwierząt! Noś odpowiednią odzież ochronną: okulary ochronne, rękawice i obuwie ochronne. Zawsze używaj odpowiednich narzędzi do danej aplikacji! Nigdy nie pracuj z uszkodzonymi narzędziami! Uszkodzone narzędzia muszą zostać natychmiast wymienione! Sprawdź wózek narzędziowy / stół roboczy przed każdym użyciem pod kątem uszkodzeń! Utrzymuj bezpieczne i uporządkowane środowisko pracy. Narzędzia muszą być czyste! Zawsze aktywuj hamulec, gdy wózek jest zaparkowany. Otwieraj zawsze tylko jedną szufladę. Najcięższe narzędzia zawsze przechowuj w dolnej (ciężkiej) szufladzie! Zwróć uwagę na dopuszczalne obciążenie każdej szuflady oraz całkowite obciążenie wózka narzędziowego! Przemieszczaj wózek narzędziowy tylko z zamkniętymi i zamkniętymi szufladami! Zwróć uwagę na niezamocowane, luźne przedmioty na półce lub powierzchni roboczej! Nie używaj wózka narzędziowego jako drabiny! Nigdy nie przechowuj ostrych ani szpiczastych przedmiotów bez zabezpieczenia w wózku narzędziowym! Zwróć uwagę na palce i kończyny podczas otwierania i zamykania szuflad – niebezpieczeństwo przygniecenia!

NÁŘADIOVÝ VOZÍK / PRACOVNÍ STŮL

CZ: Nářadí a mobilní pracovní stoly nejsou hračky. Udržujte je mimo dosah dětí a domácích zvířat! Noste vhodné ochranné oděvy: ochranné brýle, rukavice a bezpečnostní obuv. Vždy používejte správné nářadí pro danou aplikaci! Nikdy nepracujte s poškozeným nářadím! Poškozené nářadí musí být okamžitě vyměněno! Před každým použitím zkontrolujte nářadí / mobilní pracovní stůl na poškození! Udržujte pracovní prostředí bezpečné a uklizené. Nářadí musí být čisté! Vždy aktivujte brzdu, když je vozík zaparkován. Otvírejte vždy pouze jednu zásuvku. Nejtěžší nářadí vždy ukládejte do spodní (těžké) zásuvky! Věnujte pozornost maximálnímu povolenému zatížení jednotlivých zásuvek a celkovému zatížení nářadí! Pohybujte vozíkem pouze s uzavřenými a zamknutými zásuvkami! Dbejte na nezajištěné, volné předměty na polici nebo pracovní ploše! Nepoužívejte vozík jako náhradu za žebřík! Nikdy neukládejte ostré nebo špičaté předměty v nezabezpečeném stavu v nářadí! Dávejte pozor na prsty a končetiny při otevírání a zavírání zásuvek – nebezpečí sevření!

CARUCIOR PENTRU UNELTE / MASĂ DE LUCRU

RO: Cărucioarele de unelte și mesele de lucru mobile nu sunt jucării. Ține-le departe de copii și animale de companie! Poartă echipament de protecție adecvat: ochelari de protecție, mănuși și încălțăminte de siguranță. Folosește întotdeauna unelte corespunzătoare pentru aplicația specifică! Nu lucra niciodată cu unelte deteriorate! Unelte deteriorate trebuie înlocuite imediat! Verifică căruciorul de unelte / masa de lucru mobilă înainte de fiecare utilizare pentru daune! Menține întotdeauna un mediu de lucru sigur și ordonat. Unelte trebuie să fie curate! Activează întotdeauna frâna când căruciorul este parcat. Deschide întotdeauna doar o singură sertar. Depozitează întotdeauna unelte mai grele în sertarul inferior (de mare capacitate)! Respectă încărcătura maximă permisă pentru fiecare sertar și încărcătura totală a căruciorului de unelte! Mutați căruciorul de unelte doar cu sertarele închise și închise! Fii atent la obiectele nesecurizate și libere de pe raft sau suprafața de lucru! Nu folosi căruciorul de unelte ca scară! Nu depozita niciodată obiecte ascuțite sau periculoase nesecurizate în căruciorul de unelte! Fii atent la degete și membre atunci când deschizi și închizi sertarele – pericol de strivire!

SZERSZÁMOS KOCSI / GURULÓ MUNKAPAD

HU: Szerszámokcsik és mobil munkaasztalok nem játékok. Tartsa őket távol a gyerekektől és házikedvencektől! Viseljen megfelelő védőruházatot: védőszemüveget, kesztyűt és védőcipőt. Mindig használja a megfelelő szerszámot az adott alkalmazáshoz! Soha ne dolgozzon sérült szerszámmal! A sérült szerszámokat azonnal cserélni kell! Mielőtt használatba venné a szerszámokcsit / mobil munkaasztalt, ellenőrizze, hogy nincs-e rajta sérülés! Mindig biztosítson biztonságos és rendezett munkakörnyezetet. A szerszámoknak tisztának kell lenniük! Mindig használja a féket, amikor a kocsi le van parkolva. Mindig csak egy fiókot nyisson ki. A legnehezebb szerszámokat mindig az alsó (nehéz) fiókban tárolja! Tartsa be az egyes fiókok maximális terhelhetőségét és a szerszámokcsi teljes terhelhetőségét! Csak zárt és lezárt fiókokkal mozgassa a szerszámokcsit! Ügyeljen a nem rögzített, laza tárgyakra a polcon vagy a munkafelületen! Ne használja a szerszámokcsit létrának! Soha ne tároljon éles vagy hegyes tárgyakat biztonság nélkül a szerszámokcsiban! Ügyeljen az ujjakra és a végtagokra a fiókok nyitása és zárása közben – összenyomódásveszély!

NÁRADOVÉ VOZÍKY / KOLIESKOVÉ PRACOVNÉ STOLY

SK: Náradie a mobilné pracovné stoly nie sú hračky. Držte ich mimo dosahu detí a domácich zvierat! Používajte vhodné ochranné oblečenie: ochranné okuliare, rukavice a bezpečnostnú obuv. Vždy používajte správne náradie pre konkrétnu aplikáciu! Nikdy nepracujte s poškodeným náradím! Poškodené náradie musí byť okamžite vymenené! Pred každým použitím skontrolujte nástrojový vozík / mobilný pracovný stôl na poškodenia! Udržujte pracovné prostredie bezpečné a upratané. Náradie musí byť čisté! Vždy zapnite brzdu, keď je vozík zaparkovaný. Vždy otvorte len jednu zásuvku. Ukladajte ťažšie náradie vždy do spodnej (ťažkej) zásuvky! Dbajte na maximálne povolené zaťaženie každej zásuvky a celkové zaťaženie nástrojového vozíka! Premiestňujte nástrojový vozík iba so zatvorenými a uzamknutými zásuvkami! Dávajte pozor na nebezpečné voľné predmety na polici alebo pracovnej ploche! Nepoužívajte nástrojový vozík ako rebrík! Nikdy neukladajte ostré alebo špicaté predmety nebezpečné v nástrojovom vozíku! Pri otváraní a zatváraní zásuviek dávajte pozor na prsty a končatiny – riziko stlačenia!

KOVČKI ZA ORODJE / MOBILNE DELAVNIŠKE MIZE

SL: Kovčki za orodje in mobilne delovne mize niso igrače. Držite jih stran od otrok in hišnih ljubljencev! Nosite ustrezna zaščitna oblačila: zaščitna očala, rokavice in zaščitno obutev. Vedno uporabljajte ustrezno orodje za določen namen! Nikoli ne delajte z poškodovanim orodjem! Poškodovana orodja je treba nemudoma zamenjati! Pred vsako uporabo preverite kovček za orodje / mobilno delovno mizo zaradi poškodb! Ohranite vedno varno in urejeno delovno okolje. Orodje mora biti čisto! Vedno aktivirajte zavoro, ko je voziček parkiran. Vedno odprite samo eno predal. Najtežja orodja vedno shranite v spodnjem (težkem) predalu! Upoštevajte dovoljeno nosilnost posameznih predalov in skupno nosilnost kovčka za orodje! Premikajte kovček za orodje le z zaprtimi in zaklenjenimi predali! Bodite pozorni na nezavarovane, proste predmete na polici ali delovni površini! Ne uporabljajte kovčka za orodje kot nadomestilo za lestev! Nikoli ne shranjujte ostrih ali koničastih predmetov brez zaščite v kovčku za orodje! Bodite previdni pri odpiranju in zapiranju predalov – nevarnost stiskanja!

TÖÖRIISTAKOHRVIKOHVRIKOHVRIKOHVER

ET: Tööriistade ja mobiilsete töölaudadega ei ole tegemist mänguasjadega. Hoidke neid laste ja koduloomade eest! Kandke sobivat kaitsevarustust: kaitseprille, kindaid ja turvajalatsid. Kasutage alati tööriista, mis sobib konkreetse töö jaoks! Ärge töötage kahjustatud tööriistadega! Kahjustatud tööriistad tuleb koheselt välja vahetada! Kontrollige tööriistakasti / mobiilset töölauda enne iga kasutamist kahjustuste suhtes! Hoidke oma töökoht alati turvalisena ja korras. Tööriistad peavad olema puhtad! Lülitage alati sisse pidur, kui on parkitud. Avage alati ainult üks sahtel korraga. Asetage raskemad tööriistad alati alumisse (raskeveokitesse) sahtlisse! Jälgige iga sahtli lubatud kandevõimet ja tööriistakasti kogumaksumust! Liigutage tööriistakasti ainult lukustatud ja suletud sahtlitega! Olge ettevaatlik vabalt rippuvate esemetega riulil või töölaual! Ärge kasutage tööriistakasti redeli asemel! Ärge hoidke teravaid ega teravaid esemeid tööriistakastis ilma kindlustuseta! Pange tähele sõrmi ja jäsemeid sahtlite avamisel ja sulgemisel – kokkupõrkeoht!

RĪKU RATI / RULLŠANAS GALDI

LV: Rīku un mobilās darba galdi nav rotaļlietas. Glabājiet tos no bērniem un mājdzīvniekiem! Valkājiet piemērotu aizsargapģērbu: aizsargbrilles, cimdus un drošības apavus. Vienmēr izmantojiet pareizo instrumentu konkrētajam uzdevumam! Nekad nestrādājiet ar bojātiem rīkiem! Bojāti rīki nekavējoties jāaizstāj! Pirms katras lietošanas pārbaudiet instrumentu ratiņus / mobilās darba galdus par bojājumiem! Uzturiet darba vietu vienmēr drošu un kārtīgu. Rīkiem jābūt tīriem! Vienmēr ieslēdziet bremzi, kad ratiņi ir novietoti. Vienmēr atveriet tikai vienu atvilktni. Smagākos rīkus vienmēr glabājiet apakšējā (smagajā) atvilktnē! Pievērsiet uzmanību katras atvilktnes maksimālajai slodzei un kopējai rīku ratiņu slodzei! Pārvietojiet rīku ratiņus tikai ar aizvērtām un bloķētām atvilktnēm! Esiet uzmanīgi ar atvērtiem, brīvi novietotiem priekšmetiem uz plaukta vai darba virsmas! Neizmantojiet rīku ratiņus kā kāpnis! Nekad nenovietojiet asus vai smailus priekšmetus neapdrošinātus rīku ratiņos! Uzmanieties no pirkstiem un ķermeņiem, atverot un aizverot atvilktnes – iespējams sasitums!

TYÖKALUKÄRRYT / RULLAPÖYDÄT

FI: Työkalukärryt ja liikkuvat työpöydät eivät ole leluja. Pidä ne lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa! Käytä aina asianmukaisia suojavarusteita: suojalaseja, käsineitä ja turvakengä. Käytä aina oikeaa työkalua kyseiseen tehtävään! Älä koskaan käytä vaurioituneita työkaluja! Vaurioituneet työkalut on vaihdettava välittömästi! Tarkista työkalukärryt / liikkuvat työpöydät ennen jokaista käyttöä vaurioiden varalta! Pidä työympäristö aina turvallisena ja siistinä. Työkalujen on oltava puhtaita! Käytä aina jarrua, kun kärryt on pysäköity. Avaa aina vain yksi laatikko kerrallaan. Säilytä raskaimmat työkalut aina alemmassa (raskas) laatikossa! Kiinnitä huomiota kunkin laatikon sallittuun kantavuuteen ja työkalukärryen kokonaistavuuuteen! Liikuta työkalukärryä vain suljetuilla ja lukituilla laatikoilla! Ole varovainen vapaasti olevien esineiden kanssa hyllyillä tai työpöydillä! Älä käytä työkalukärryä tikapuiden sijaan! Älä koskaan säilytä teräviä tai kärkipäisiä esineitä ilman suojausta työkalukärryissä! Ole tarkkana sormien ja raajojen kanssa laatikoiden avaamisen ja sulkemisen aikana – puristumisvaara!

VÆRKTØJSVOGNE / RULLEBÆNKER

DA: Værktøjsvogne og mobile arbejdsborde er ikke legetøj. Hold dem væk fra børn og kæledyr! Brug altid passende beskyttelsesudstyr: beskyttelsesbriller, handsker og sikkerhedssko. Brug altid det rigtige værktøj til den specifikke opgave! Arbejd aldrig med beskadiget værktøj! Beskadiget værktøj skal straks udskiftes! Kontrollér altid værktøjsvogn / mobil arbejdsborde for skader før brug! Hold altid arbejdsområdet sikkert og ryddeligt. Værktøjet skal være rent! Brug altid bremsen, når vognen er parkeret. Åbn altid kun én skuffe ad gangen. Opbevar de tungeste værktøjer i den nederste (tunge) skuffe! Vær opmærksom på den maksimale belastning af hver skuffe og den samlede belastning af værktøjsvognen! Flyt aldrig værktøjsvognen med åbne og ulåste skuffer! Pas på løse, ikke-sikrede genstande på hylderne eller arbejdsfladerne! Brug aldrig værktøjsvognen som en stige! Opbevar aldrig skarpe eller spidse genstande uden beskyttelse i værktøjsvognen! Vær opmærksom på fingre og lemmer, når du åbner og lukker skuffer – risiko for klemskader!

ИНСТРУМЕНТАЛЬНЫЕ ВАГОНЫ / РОЛИКОВЫЕ СТОЛЫ

RU: Тележки для инструментов и мобильные рабочие столы не являются игрушками. Держите их подальше от детей и домашних животных! Используйте соответствующую защитную одежду: защитные очки, перчатки и защитную обувь. Всегда используйте правильный инструмент для конкретной задачи! Никогда не работайте с поврежденными инструментами! Поврежденные инструменты должны быть немедленно заменены! Проверяйте инструментальные тележки / мобильные рабочие столы на повреждения перед каждым использованием! Поддерживайте безопасную и аккуратную рабочую среду. Инструменты должны быть чистыми! Всегда активируйте тормоз, когда тележка припаркована. Открывайте только один ящик за раз. Храните самые тяжелые инструменты в нижнем (тяжелом) ящике! Обратите внимание на максимально допустимую нагрузку каждого ящика и общую нагрузку инструментальной тележки! Перемещайте тележку только с закрытыми и заблокированными ящиками! Осторожно с незакрепленными предметами на полках или рабочих поверхностях! Не используйте тележку для инструментов в качестве лестницы! Никогда не храните острые или острые предметы без защиты в инструментальной тележке! Обращайте внимание на пальцы и конечности при открытии и закрытии ящиков – опасность защемления!